GER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Selion

P180
T220-300

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH BITTE AUFMERKSAM LESEN

Ref : 51_78407_A - 06/2009

Inhaltsverzeichnis

BITTE AUFMERKSAM LESEN 3
SICHERHEITSMASSNAHMEN 5
SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR LADEGERÄT UND BATTERIE 5
SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR DEN WERKZEUGGEBRAUCH 5
WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR IHRE SICHERHEIT 6
SICHERHEITSSIGNALE 7
SICHERHEITSAUSRÜSTUNG 7
SICHERHEITSSIGNALE 8
SICHERHEITSSIGNALE 8
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE 9
TECHNISCHE MERKMALE 9
INBETRIEBNAHME DES WERKZEUGS 10
SCHMIERSYSTEM DER KETTE 10
FORCIERTE KETTENSCHMIERUNG 10
VORBEREITUNG DES SÄGEKOPFES 10
ANLASSEN 11
RIEMEN REGULIERBAREN TRAGENS 11
HANDHABUNG DES WERKZEUGS 11
BEDIENUNG 12
VORBEMERKUNG 12
EINSTELLEN DER STANGE (T220-300) 12
MONTAGE DER KETTENFÜHRUNG 13
KETTENMONTAGE 13
AUTOMATISCHE KETTENSPANNUNG (AUTOMATIC TENSION) 13
KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES RITZELS 14
REINIGEN DER KETTENFÜHRUNG 14
EINFETTEN DER KETTENFÜHRUNG 14
DIE VIER GRUNDREGELN 15
WARTUNG 16
REINIGUNG 16
WARTUNGSINTERVALLE 16
AUSWECHSELN DER KETTE UND DER FÜHRUNG 17
ALLGEMEINE ANWEISUNGEN FÜR DAS SCHÄRFEN DER KETTENGLIEDER 18
SCHÄRFEN DER KETTENGLIEDER MIT EINER RUNDFEILE 18
EINSTELLEN DES TIEFENBEGRENZER-ABSTANDS 19
PFLEGE 20
EINLAGERUNG NACH DER SAISONARBEIT 20
ÖLBEHÄLTER 20
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ZUR «MASCHINEN» RICHTLINIE 20
GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL VON „PELLENC SA“ 21

BITTE AUFMERKSAM LESEN

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für den Kauf der Kettensäge *Selion*. Wenn dieses Werkzeug korrekt bedient und gewartet wird, werden Sie jahrelang Freude daran haben.

Dank der über 20-jährigen Erfahrung bei tragbaren Werkzeugen für den Weinbau kann Ihnen Pellenc eine vollständige Produktreihe mit Lithium-Ion Batterien anbieten, die für Ihre Pflegearbeiten in Grünanlagen, Obst- und Weinbau bestimmt sind.

Seit 1987 entwirft, fertigt und vertreibt Pellenc über ein weltweit präsentes Vertragshändlernetz elektrische tragbare Werkzeuge. Mit elektronischen Rebscheren (die ersten Werkzeuge der Baureihe) über Heckenscheren bis zu Motorsägen für den Baumschnitt öffnet Pellenc den Weg für eine neue Werkzeuggeneration, welche die Vorteile der schnurlosen Elektrik mit der Leistung der Lithium-Ion Batterie vereint und für eine intensive Arbeit mit professioneller Qualität ausgelegt ist.

Immer kompakter und leiser, umweltfreundlich und in Übereinstimung mit einem immer strikteren Lastenheft hinsichtlich Ergonomie, Leistung und Reichweite beweisen die Pellenc Werkzeuge jeden Tag ihre Fähigkeiten sowohl im Rebberg und Obstbau als auch bei der Pflege der Grünanlagen. Sie werden als *die* Referenz definiert.

Für den Betrieb der für Fachleute bestimmten PELLENC Werkzeuge wird eine einzige Energiequelle verwendet: die Ultra-Lithium Battery. Diese revolutionäre Batterie ist in mehreren Modellen verfügbar und besitzt umfangreiche Arbeitskapazitäten. Nach dem Kauf ist diese Batterie mit den meisten Produkten der Pellenc Green-Technology Baureihen kompatibel.

„Bei PELLENC wurden Innovation, Aufmerksamkeit, Qualität zu Prioritäten, um weltweit immer näher bei Ihnen zu sein.“

Eine einzige MULTIFUNKTION Batterie zur Versorgung der PELLENC Werkzeuge!
Die ULTRA-LITHIUM BATTERY von PELLENC ist so ausgelegt, dass sie äußerst polyvalent eingesetzt werden kann: Die PELLENC Werkzeuge können an derselben Batterie angepasst werden!

Die Vorteile der ULTRA-LITHIUM BATTERY:

Umweltfreundlich
Die elektrische, von den PELLENC Werkzeugen verwendete Energie ist umweltfreundlich und folgt den Grundsätzen einer nachhaltigen Entwicklung.

Leistung
Das PELLENC Material gewährleistet dem Nutzer eine bisher unerreichte Schnittleistung (bis zu 1500 Watt) dank der *brushless* Motoren (ohne Kohle) der PELLENC Technologie.

Wirtschaftlichkeit
Bei äußerst geringen Betriebskosten kann mit der Batterie ein Tag lang gearbeitet werden.

Komfort
Die Pellenc Werkzeuge sind leiser als die gleichwertigen mit Dieselmotoren. Dank innovativer Materialien sind die PELLENC Motoren sehr leicht. Die Schwingungen sind auf ein Minimum reduziert, die Arbeit kann ohne Mühe ausgeführt werden. Das Anlassen der Werkzeuge erfolgt augenblicklich.

Keine Verschmutzung!

Dank der Lithium-Ion Technologie beeinträchtigen keine schlecht riechenden Kraftstoffdämpfe und kein unzulässiger Lärm den Benutzer. Die Öl-Benzin Zweitaktmischung kann endgültig vergessen werden.

Es ist UNBEDINGT notwendig, diese Bedineungsanleitung VOLLSTÄNDIG zu lesen, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen oder warten.
Bitte halten Sie sich genau an die Anweisungen und Abbildungen dieser Broschüre.

Diese Bedienungsanleitung enthält Warnungen und Informationen, die mit **HINWEIS, WARNUNG / ACHTUNG** bezeichnet sind.
Ein **HINWEIS** gibt zusätzliche Informationen, erläutert einen Punkt oder enthält ausführliche Erklärungen eines Arbeitsschrittes.

Mit den Begriffen **WARNUNG** oder **ACHTUNG** werden Verfahren gekennzeichnet, deren Mißachtung oder falsche Durchführung zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen kann.

Die Warnung Ⓖ weist darauf hin**,** dass durch Mißachtung der Verfahren oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Werkzeug weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Lokalisieren Sie diese Sicherheitszeichen vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs und nehmen Sie diese zur Kenntnis. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In der Rubrik «SICHERHEITSZEICHEN» finden Sie das Lokalisierungsschema der auf dem Werkzeug angebrachten Sicherheitszeichen.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Wiedergabe, auch auszugsweise, dieses Handbuchs bedarf der schriftlichen Genehmigung der Firma PELLENC. Die in diesem Handbuch enthaltenen technischen Merkmale und Abbildungen sind unverbindlich und dienen nur der Information. Die Firma PELLENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne Kunden darüber zu informieren, die ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Werkzeugs und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

UMWELTSCHUTZ:
Werfen Sie Ihr Gerät nicht einfach in die Mülltonne, denn es enthält zahlreiche, wiederverwertbare oder rezyklierbare Werkstoffe. Übergeben Sie es Ihrem Vertriebshändler oder einem zugelassenen Recyclingbetrieb, damit es entsorgt wird.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

■ Die Stangenmotorsäge *Selion* ist ein professionnelles Werkzeug, das nur zum Schneiden von Holz verwendet werden darf.
■ Die Firma PELLENC haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen.
■ Bitte verwenden Sie nur PELLENC-Originalzubehör und Pellenc-Originalteile. Für Schäden, die durch die Verwendung anderer Teile und anderen Zubehörs entstehen, übernimmt die Fima PELLENC keine Haftung.

SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR LADEGERÄT UND BATTERIE

Bezug nehmen auf die Betriebsanleitung der PELLENC-Werkzeugbatterie.

SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR DEN WERKZEUGGEBRAUCH

Halten Sie Kinder vom Werkzeug fern.
Benutzen Sie niemals ein beschädigtes, falsch eingestelltes oder unvollständig montiertes Werkzeug.
Der Elektromotor des Werkzeugs kann während des Betriebs heiß werden **(Verbrennungsgefahr).** Vermeiden Sie während und nach dem Betrieb den Kontakt mit Haut, Kleidungsstücken und entzündlichen Produkten (Explosionsgefahr).
Der Stab ist aus Kohlefaser. Es handelt sich dabei um ein leitfähiges Material. Nähern Sie das Werkzeug deshalb keiner Strom- oder Telefonleitung oder irgend einer anderen Stromquelle. Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Gewitter oder Regen.
Ziehen Sie niemals das Elektrokabel vom Werkzeug ab, ohne zuvor überprüft zu haben, dass der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht.
Transportieren Sie das Werkzeug niemals am Netzkabel.
Bringen Sie die Batterie nach Ablauf ihrer Lebensdauer zum Vertriebshändler zurück, wo Sie das Werkzeug gekauft haben, damit sie gemäß den geltenden Abfallvorschriften entsorgt wird.
Wenn die Stangenmotorsäge *Selion* nicht benutzt wird, ist der Schalter der Batterie systematisch auf "0" zu stellen, um folgendes zu vermeiden, um Unfälle und die komplette Entladung der Batterie zu vermeiden, weil sie dadurch vorzeitig altert
Konzentrieren Sie sich beim Arbeiten mit dieser Kettenmotorsäge. Verwenden Sie die Säge nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
Halten Sie bei laufendem Motor sämtliche Körperteile von der Säge entfernt
Transportieren Sie die Säge in der dafür vorgesehenen Hülle.
Lassen Sie die Säge nur von geschulten Personen handhaben.
Achten Sie vor dem Anlassen des Motors stets darauf, dass die Kette keinen Gegenstand berührt.
Die Stangenmotorsäge *Selion*. darf nur von geschulten, verantwortungsbewußten Personen betrieben werden.
Bei Betrieb der Säge einen Sicherheitsabstand von 10 m einhalten.
Für die Arbeit in der Höhe ist immer ein geeignetes, den gültigen Arbeitsvorschriften entsprechendes Hebewerkzeug zu verwenden.
Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften zum Umweltschutz in Verbindung mit Ihrer Aktivität.
Nie eine Sicherheitsvorkehrung entfernen oder ausschalten. Sie muss bei fehlerhaftem Betrieb repariert werden.
Wenn das Elektrowerkzeug nach dem Loslassen des Bedienhebels oder Abschalten der Batterie (Position „0“) nicht stillsteht, Anschlusskabel abziehen. Wenn dies nicht möglich ist, die Kette in einem Stück Holz blockieren bis das Elektrowerkzeug stillsteht.

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR IHRE SICHERHEIT

ACHTUNG !

Beim Arbeiten mit einer Motorsäge kann es zum Rückstoßphänomen kommen (Kickback). Dies kann zum Kontrollverlust der Säge und zu schweren Verletzungen führen. Befolgen Sie die Anweisungen der Bedienungsanleitung Ihrer Motorsäge, um Unfälle zu vermeiden.

Wie Sie das Rückstoßphänomen vermeiden können

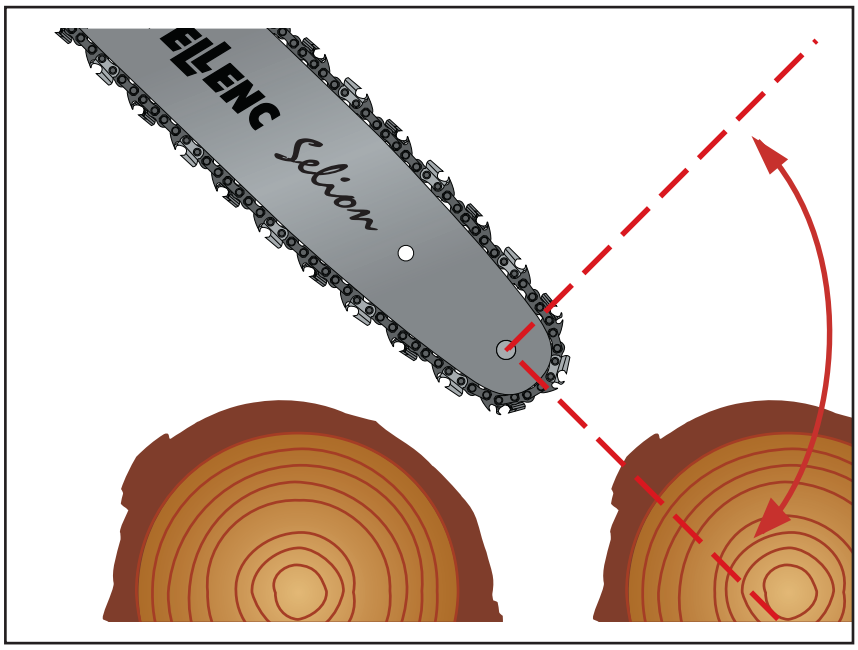
■ Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten im Umgang mit einer Stangenmotorsäge nicht.
■ Machen sie sich vorher mit der säge vertraut

Was ist ein Rückstoßphänomen (Kickback)?

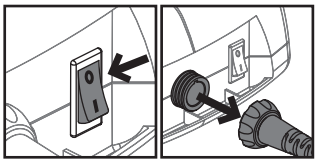
Das Kickback ist eine von unten nach oben verlaufende, heftige Rückwärtsbewegung der Führung, die auf den Kontakt der Führungsnase mit einem Ast, einem Baumstamm oder einem sich während des Schneidens schließenden Stamm zurückzuführen ist.

Welche Vorsichtsmaßnahmen kann man treffen ?

■ Stets mit dem Rückstoßphänomen rechnen. Auf die Stellung der Führungsnase beim Schneiden achten.
■ Es gibt verschiedene Kettenmodelle für verschiedene Arbeiten. Verwenden Sie grundsätzlich nur PELLENC-Original-Ketten und -Führungen.



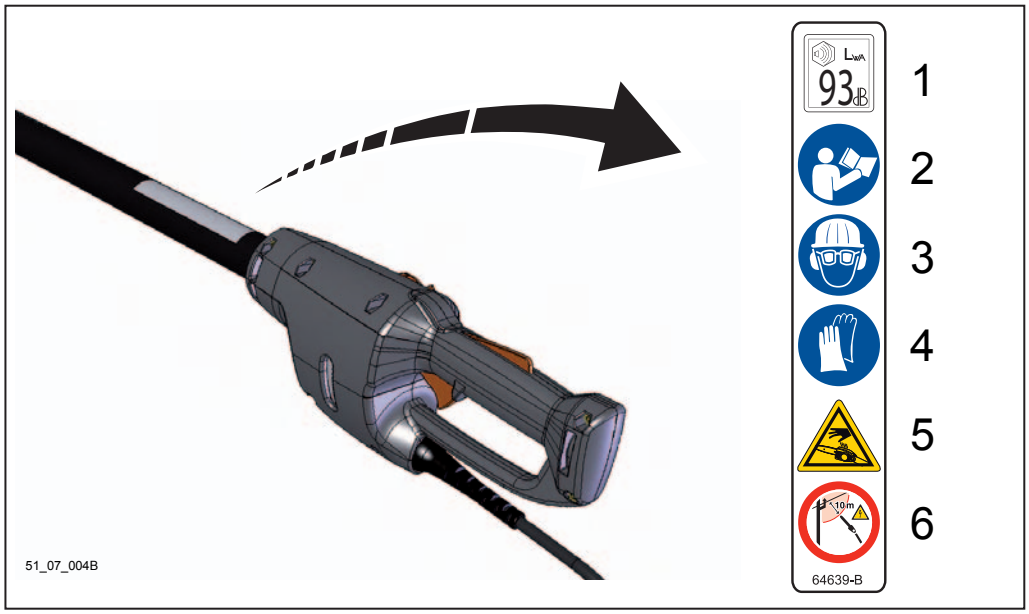
ACHTUNG:
Vor Eingriffen am Werk-zeug grundsätzlich überprüfen, ob der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht und dann das Versorgungskabel der Batterie abziehen.



SICHERHEITSAUSRÜSTUNG

Das Tragen des Schutzhelms ist vorgeschrieben.
sowie eines Sicherheits-visiers als Gesichts-schutz
Das Tragen einer Lärmschutzvorrichtung ist vorgeschrieben.
lund einer Schutzbrille ist Pflicht.
tragen Sie Sicherheits-handschuhe
tragen Sie Sicherheits-hosen, um die Beine zu schützen.
tragen Sie rutsch-feste Sicherheits-stiefel

ANMERKUNG: Ihr Arbeitskleidung darf nicht zu groß sein.



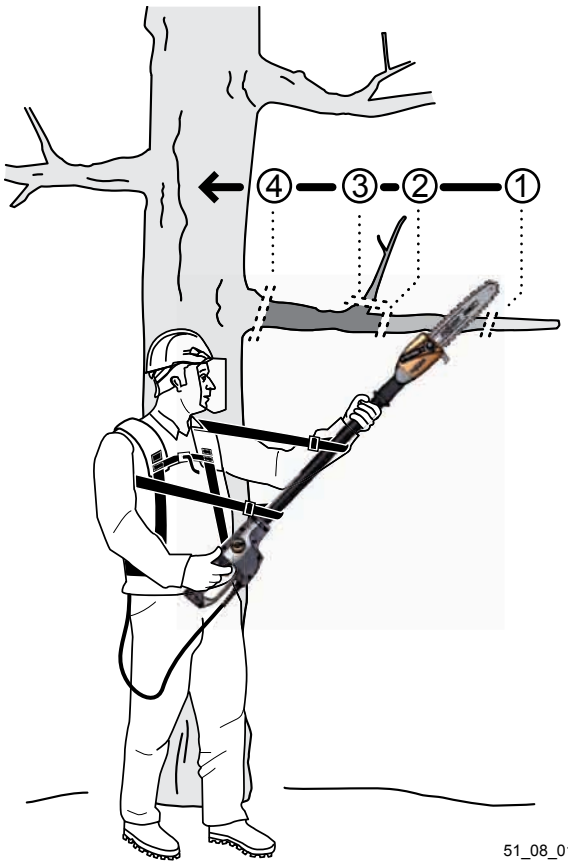
Akustisches Stärkeniveau
Benutzerhandbuch lesen
Das Tragen von Schutzbrille, Hörschutz und Schutzhelm ist vorgeschrieben.
Das Tragen von Handschuhen ist Pflicht
Verbrennungsgefahr (Motor)
Elektrisch leitfähiges Material. Ein Abstand von 10 Meter ist von jeder Stromquelle einzuhalten.

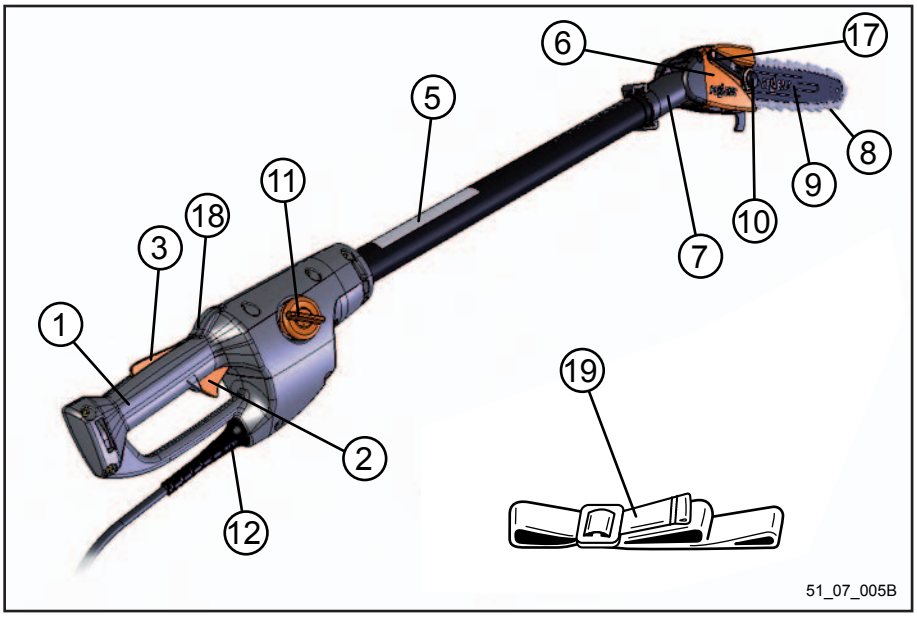
SICHERHEITSSIGNALE

■ Halten Sie den hinteren Griff der Motorsäge mit der rechten Hand fest und das Stangenrohr mit der linken Hand, wobei der Daumen um das Rohr greifen sollte.
■ Halten Sie den linken Arm gestreckt, um bessere Kontrolle zu haben.
■ Halten Sie die Motorsäge seitlich und nicht frontal.
■ Verwenden Sie nur PELLENC-Original-Ketten und -Führungen.
■ Halten Sie Kette, Führung und Ritzel stets in gutem Zustand.
■ Arbeiten Sie mit leicht gespreizten Beinen und verlagern Sie das Gewicht gleichmäßig auf beide Beine.
■ Schneiden Sie mit der Motorsäge nur Holz.
■ Denken Sie daran, die Arbeitspositionen zu ändern und Pausen während der Arbeit einzulegen.

ACHTUNG !

■ Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich frei ist, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
■ Kalkulieren Sie ein, wo abgeschnittene Äste niederfallen.
■ Passen Sie auf, dass die Motorsäge nicht vom abgeschnittenen Ast zurückgedrängt wird.
■ Platzieren Sie sich korrekt, um Unfälle zu vermeiden.
■ Schneiden Sie niemals auf einer Leiter oder in einem Baum.
■ Halten Sie Personen vom Arbeitsbereich fern. Lassen Sie niemals eine Person einen Ast halten, den Sie abschneiden.
■ Die Zweige von der Außenseite des Baums zum Stamm hin in Stücke korrekter Größe sägen.
■ Seien Sie vorsichtig beim Aufprallen der abgesägten Zweige am Boden.
■ Verwenden Sie den Traggurt für den Transport des Werkzeugs.





1: Griff
2: Betätigungsdrücker
3: Sicherheitsdrücker
5: Stangenrohr
6: Sägekopf
7: Kopfgelenk
8: Kette der Säge
9: Kettenführung
10: Stellmutter des Kettengehäuses
11: Stopfen des Ölbehälters
12: Versorgungskabel des Werkzeugs
17: Teleskop-Stellschlüssel
18: Betriebsanzeigeleuchte
19: Einstellbarer tragegurt

TECHNISCHE MERKMALE

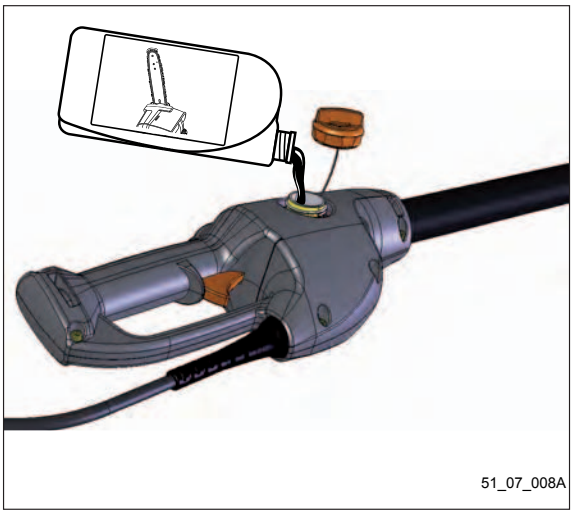
	Batterie 300 / 400	Batterie 600 /400	Batterie 800
Nennleistung	1200 W		
Autonomie	1-3 Stunden	2-6 Stunden	3-7 Stunden
Fassungsvermögen des Ketten-Ölbehälters	25 cm3		
nutzbare Schnittlänge / Kettenführung	25 cm (10”) / PELLENC-spezifisch		
Kette Typ / Teilung / Treibgliedbreite	25AP / 6.35 mm (1/4”) / 1.3 mm (0.05”)		
Ritzel	9 Zähne 1/4”		
Kettengeschwindigkeit	8.25 m/s		
Werkzeuggewicht ohne Führung u. Kette (P180 / T220-300)	2.520 Kg / 3.100 Kg		

	P180	T220-300
Gemessener Schwingungswert (an 3 Achsen) nach der Richtlinie DIN EN ISO 11680-1:2002 Betriebsbedingung: leer Belastung: keine		
Schwingungsemissionswert	ah ≤ 2.5 m/S²	ah ≤ 2.5 m/S²
Messungsungenauigkeit	K = 0.01 m/S²	K = 0.01 m/S²
Gemessener Lärmniveauwert nach der Richtlinie DIN EN ISO 11680-1:2002 Erhöhter Wert um K=2.5 nach ISO 4871		
Akustisches Stärkeniveau	Ld,WA = 91 dB	Ld,WA = 93 dB
Akustisches Druckniveau am Arbeitsplatz	Ld, pA = 84 dB	Ld, pA = 80 dB

SCHMIERSYSTEM DER KETTE

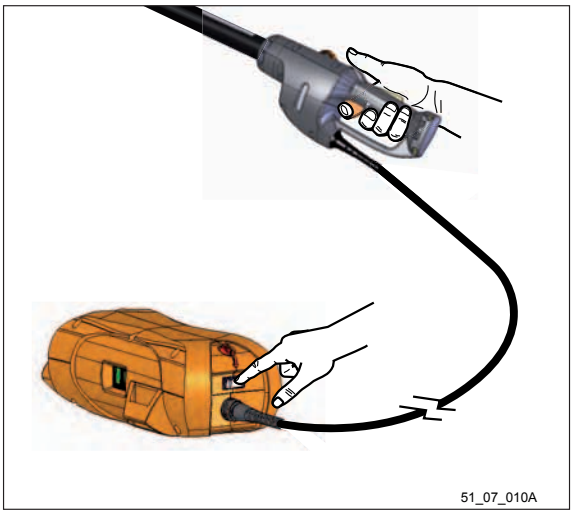
Ein vernünftiger Ölverbrauch!
Dank der elektronischen Verwaltung des Öldurchsatzes ist der Ölverbrauch äußerst reduziert. Das ist eine PELLENC Innovation.

Verwenden Sie für Kette und Führung nur Spezialöl.
Füllen Sie das Öl für Kette und Führung sorgfältig in den Ölbehälter.
Den Ölstand jede Stunde überprüfen und ergänzen, falls erforderlich.



FORCIERTE KETTENSCHMIERUNG

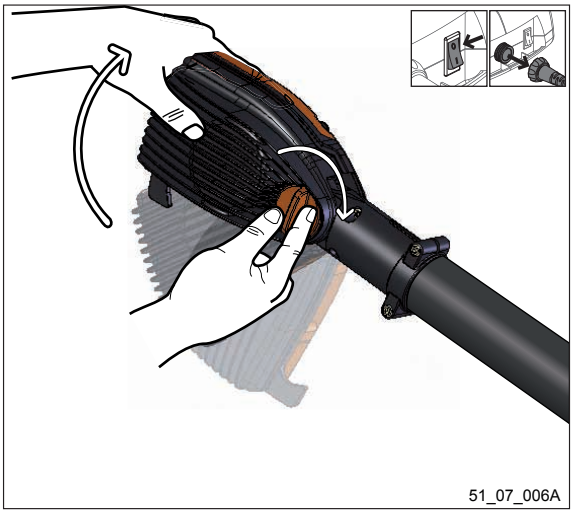
Betätigen Sie die Drücker.
Stellen Sie den Batterieschalter auf «1».
Es wird ein automatischer Zyklus gestartet, in dem Öl aus dem Behälter zur Kettenführung befördert wird.
- Während dieses Zyklus sind alle 15 Sekunden 1 kurze Piepstöne zu hören.
- Wenn der Zyklus abgeschlossen ist, ertönen3 Piepstöne.



WARNUNG:
Führen Sie bei Saisonbeginn eine forcierte Kettenschmierung durch, um diese Funktion zu testen.
Forcierte Schmierung nur bei Bedarf durchführen.

VORBEREITUNG DES SÄGEKOPFES

Richten Sie den Sägekopf in der Verlängerung des Stangenrohrs aus.
Montieren Sie Führung und Kette auf den Sägekopf (siehe Verfahren auf Seite 13).



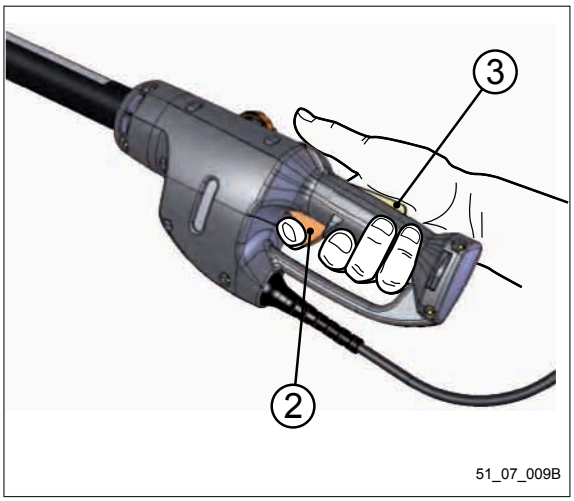
Richten Sie den Sägekopf in der Verlängerung des Stangenrohrs aus, um den Rückstoßeffekt (Kickback) zu beschränken.

ACHTUNG: Verwenden Sie nie verschmutztes oder gebrauchtes Öl.

INBETRIEBNAHME DES WERKZEUGS

ANLASSEN

Bringen Sie das Werkzeug in die Anlassposition (siehe Seite 10). Entfernen Sie den Schutz der Kettenführung.
Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter der Batterie auf Ein «I».
Von diesem Moment an steht das Werkzeug unter Spannung, es ist betriebsbereit.
Betätigen Sie den Drücker (**2**) und den Sicherheitsdrücker (**3**).
Die Kettensäge läuft, die Drücker werden gedrückt gehalten.
Den Drücker (2) loslassen, um den Motor des Werkzeugs abzustellen.



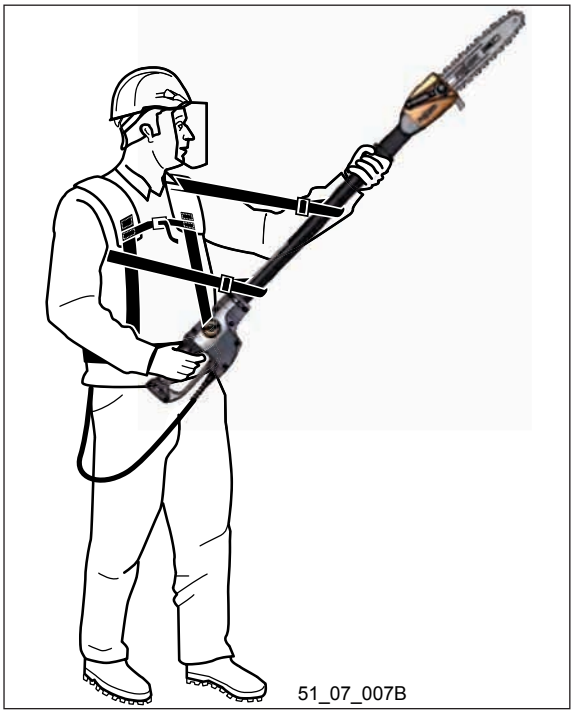
Die auf dem Griff befindliche Anzeigeleuchte signalisiert, dass das Werkzeug unter Spannung steht.

WARNUNG:
Wenn Führung oder Kette ausgewechselt werden, müssen Sie diese 5 Minuten lang im Leerlauf einlaufen lassen. Überprüfen Sie nach dem Einlaufen die Kettenspannung (siehe Seite 13**).**

Ihr Werkzeug ist mit einem PELLENC-Elektromotor ausgerüstet. Dieser Motor kann sowohl im Leerlauf als auch beim Sägen eine konstante Geschwindigkeit halten. Lassen Sie die Kettensäge ungehindert arbeiten, ohne zu starken Druck auszuüben.
Schalten Sie immer den Motor ein, bevor Sie die Kette mit dem Holz in Kontakt bringen.
Schneiden Sie abwechselnd dicke und dünne Äste, damit der Motor nicht heiß läuft.

RIEMEN REGULIERBAREN TRAGENS

Für die Benutzung und die Beförderung des Werkzeuges, den gelieferten Riemen von Tragen zu benutzen, wie auf der Illustration hier dagegen. Die Schleifen pressen und den Riemen in einer einen bequemen und sicheren Gebrauch erlaubenden Lage anpassen.



HANDHABUNG DES WERKZEUGS

Halten Sie das Werkzeug am Griff und am Stangenrohr.
Achten Sie darauf, dass nichts die Kette berührt.
Die Stangenmotorsäge befinet sich in der Anlassposition.

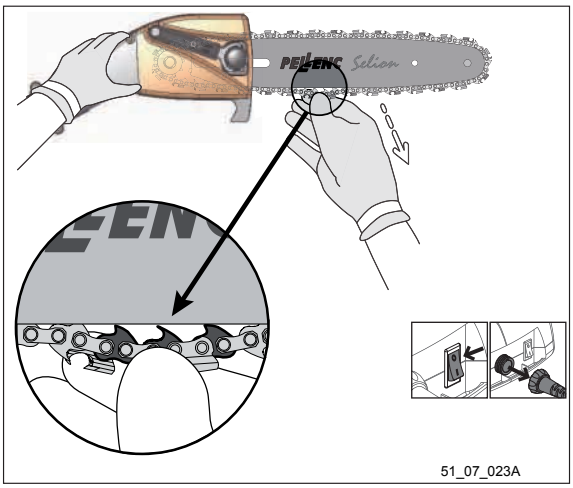
ACHTUNG! Schneiden Sie nur Holz.

WARNUNG:
Ziehen Sie nie das Elektrokabel von der Batterie ab, ohne zuvor überprüft zu haben, dass der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht.

VORBEMERKUNG

Das automatische Spannen der Kette (PELLENC Innovation) erleichtert die Wartung des Werkzeugs!
Das System der automatischen Kettenspannung (*Automatic Tension*, PELLENC Innovation) erleichtert die Montage der Kette sowie die Einstellung deren Spannung. Positionieren Sie die Führung, klemmen Sie diese an, die Führung ist in ihrer Position! Dank des versenkbaren Schlüssels (PELLENC Innovation) wird sie endgültig in ihrer Position blockiert.

Das automatische Spannen der Kette zusammen mit dem versenkbaren PELLENC Schlüssel erlaubt es Ihnen auch, die Führung in wenigen Sekunden nachzuspannen: Es sind keine zusätzlichen Schlüssel mehr nötig!



**Prüfen Sie durch Ziehen an der Kette, ob die Ketten-spannung korrekt ist.
1 bis 3 Antriebsglieder müssen sichtbar werden.**

EINSTELLEN DER STANGE (T220-300)

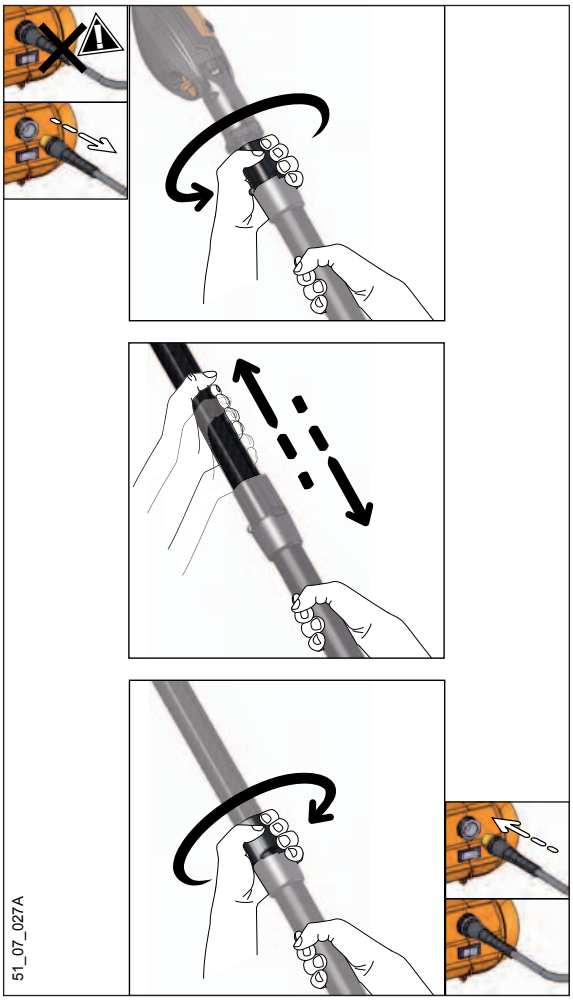
Die Stellmutter der Stange lösen.

Die Stange auf die gewünschte Länge einstellen

Die Ausrichtung des Sägekopfes mit dem Griff beibehalten.

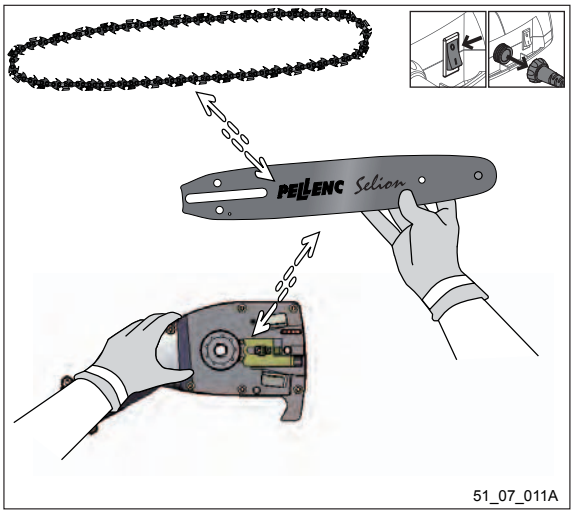
Die Stellmutter der Stange festziehen.

Stellen Sie die Stangenlänge nur ein, wenn der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht und wenn der Batterieanschluss nicht eingesteckt ist.



MONTAGE DER KETTENFÜHRUNG

Das Montageverfahren der Kettensäge durchführen.
Falls nötig, die Kettenführung auswechseln oder drehen.

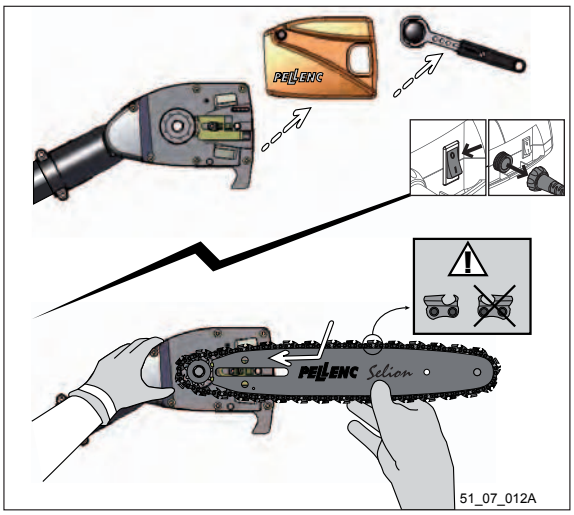


Die Kettenführung bei Bedarf bzw. nach 3 oder 4 Ketten auswechseln. Die Kettenführung jede Woche drehen. Führen Sie diese Arbeiten nur durch, wenn der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht und wenn der Batterieanschluss nicht eingesteckt ist.

KETTENMONTAGE

Montieren Sie das Kettengehäuse ab, indem Sie die Blokkierung des Kettengehäuses **(10)** lösen.
Die Führung in Richtung Kettenglied drücken, um den Riegel einzurasten.
Die Kettensäge unter Berücksichtigung der Schneidrichtung montieren. Das Kettengehäuse montieren.

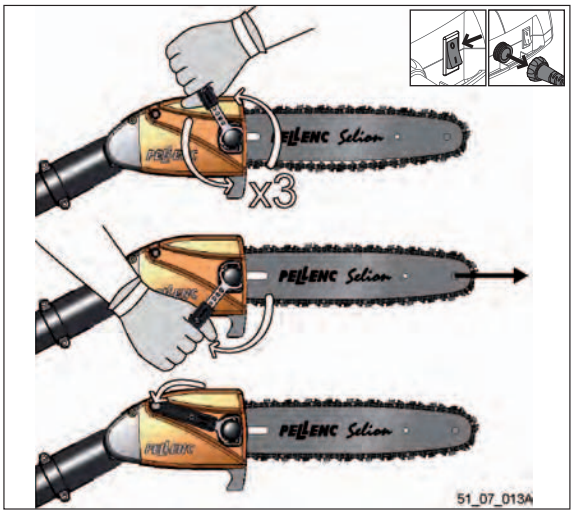
Die Kette spannen. Ein/Aus-Schalter muss auf «0» stehen und Batterieanschluss darf nicht eingesteckt sein.



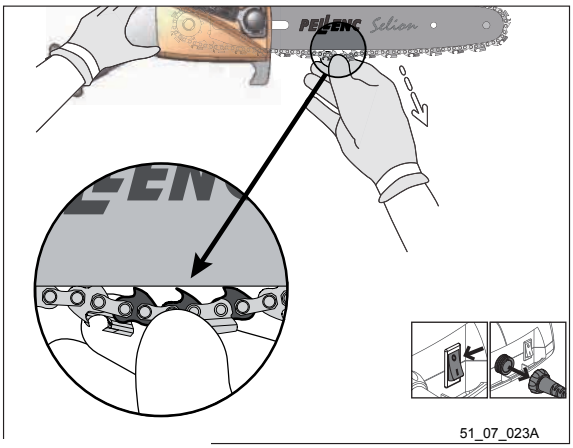
AUTOMATISCHE KETTENSPANNUNG (Automatic Tension)

Simplified chain maintenance!
No need for an additional wrench to remove and reinstall the chain, PELLENC's innovative retractable wrench system can be used to tighten the chain in a few seconds.

Die Stellmutter am Kettengehäuse (**10**) um 3 Umdrehungen losschrauben.
Die Kette wird automatisch gespannt, wenn die Führung sich nach vorn verschiebt. Die Stellmutter am Kettengehäuse mit Hilfe des Teleskopschlüssels wieder korrekt festziehen und den Hebel auf seinem Haltemagneten positionieren.



Die Spannung einstellen, sobald dies nötig ist.
Die Kettenspannung kan man überpüfen, indem man in der Mitte der Führung an der Kette zieht: es müssen 1 bis 3 Kettenglieder zu sehen sein.

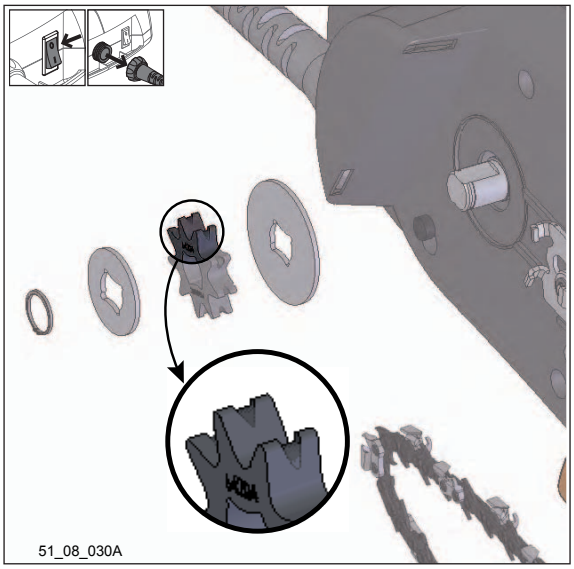


KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES RITZELS

Kettenführung und Kette ausbauen.
Ritzel und Sicherungsring entfernen.

Das Ritzel bei Bedarf auswechseln bzw. nach zwei Ketten.

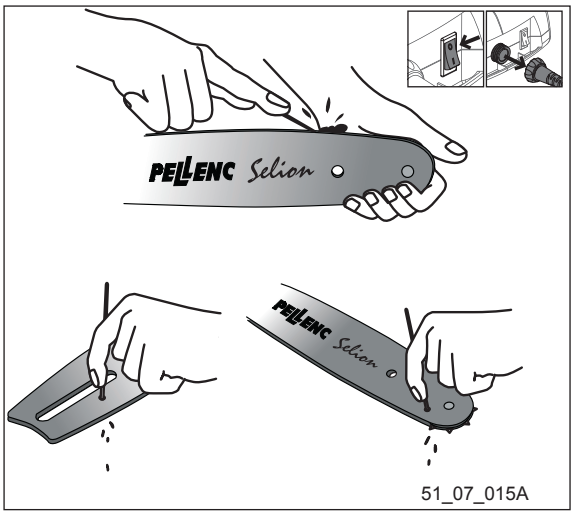
Das Ganze wieder einbauen, dabei auf die richtige Einbaurichtung des Sicherungsrings achten.



Der Sicherungsring muss nach jeder Demontage gewechselt werden. Achten Sie darauf, dass der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht und der Batterieanschluss nicht eingesteckt ist.

REINIGEN DER KETTENFÜHRUNG

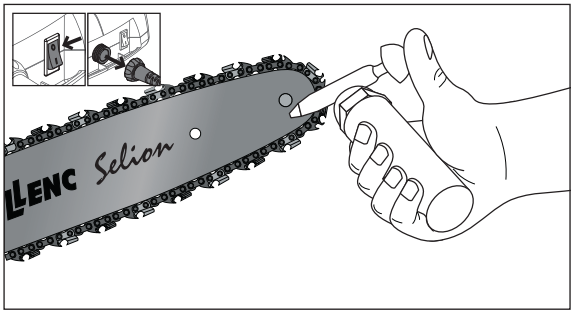
Die Kettenführung muss täglich abgebaut und im Bereich der Führung und der Schmierlöcher gereinigt werden.



Führen Sie diese Arbeit grundsätzlich bei einem Wechsel des Einsatzortes aus, um das Werkzeug zu reinigen. Reinigen Sie die Schmierlöcher so oft wie nötig. Achten Sie darauf, dass der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht und der Batterieanschluss nicht eingesteckt ist.

EINFETTEN DER KETTENFÜHRUNG

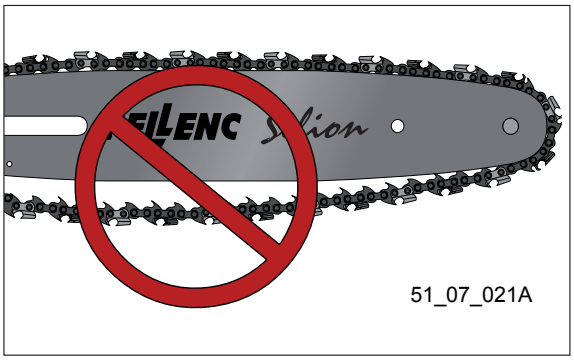
Fetten Sie die Kettenführung täglich mit einer Fettpumpe.



DIE VIER GRUNDREGELN

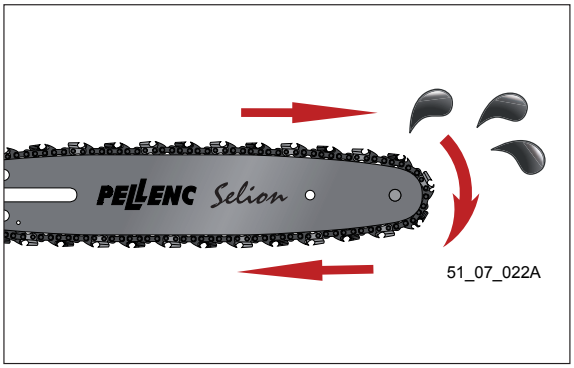
□ REGEL NR. 1

Die Kette muss korrekt gespannt sein.
Siehe Seite 13



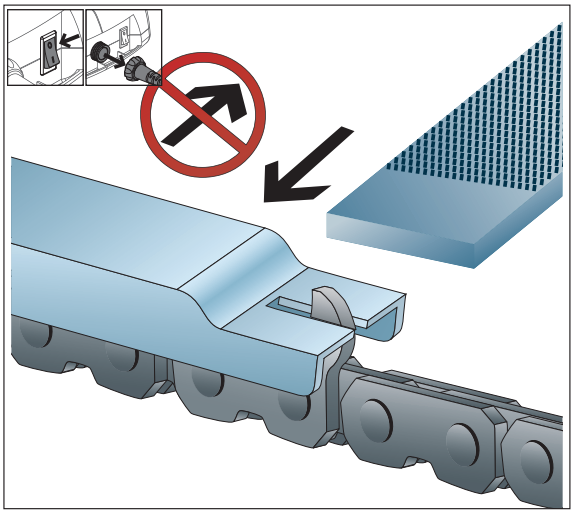
□ REGEL NR. 2

Die Kette muss gut geschmiert sein.
Konstante Schmierung der Führung, der Kette und des Ritzels ist lebenswichtig.
Siehe Seite 10



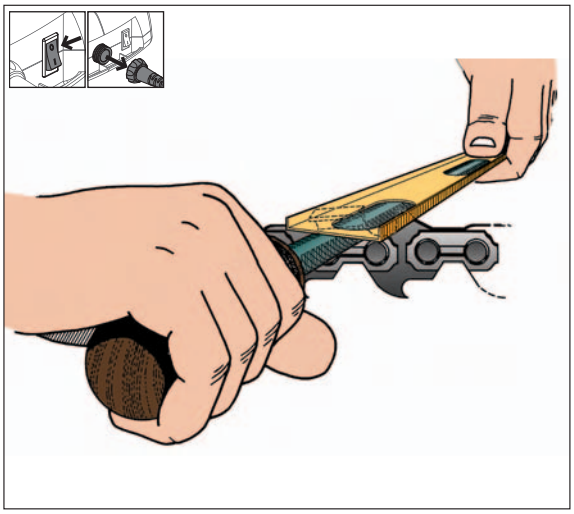
□ REGEL NR. 3

Die Tiefenbegrenzungen müssen korrekt eingestellt sein.
Die korrekte Einstellung der Tiefenbegrenzungen und deren passende Form sind für ein gutes Schnittergebnis und aus Gründen der Sicherheit absolut notwendig.
Siehe Seite 19



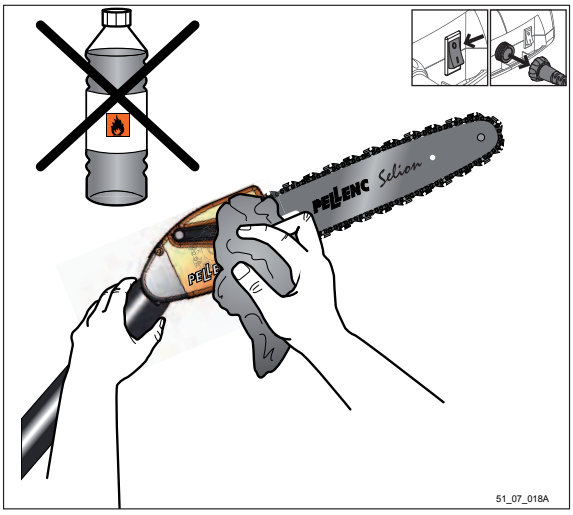
□ REGEL NR. 4

Die Kette muss geschärft werden.
Eine gut geschärfte Kette ist beim Arbeiten das Wichtigste. Ist dies nicht der Fall, erfordert die Arbeit mehr Anstrengung. Und Ihr Schneidzubehör nutzt sich schneller ab.
Siehe Seite 18



REINIGUNG

Halten Sie Ihr Werkzeug sauber, indem Sie es regelmäßig mit einem feuchten Lappen und mit Druckluft reinigen. Behandeln Sie die mit Holz in Berührung kommenden Teile besonders gründlich (Säge, Führung).



WARNUNG:
Verwenden Sie zum Säubern nie Lösungsmittel (kein Trichlorethylen, kein Leichtbenzin oder ähnliches).

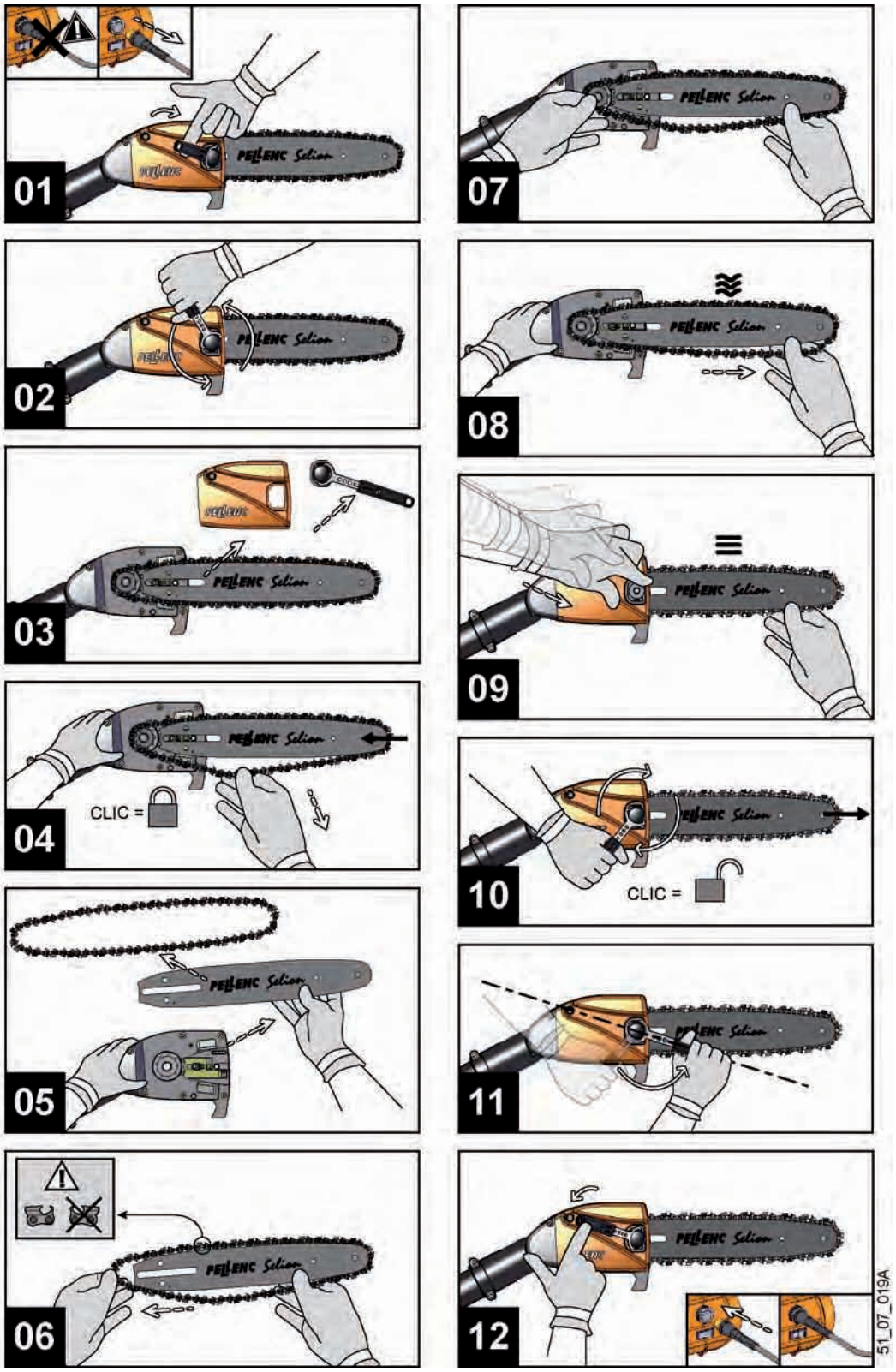
WARTUNGSINTERVALLE

	Bei jedem Gebrauch	Alle 2 Stunden	Jede Woche	Nach dem Gebrauch	Jedes Jahr oder bei Bedarf
Sichtprüfung des Geräts	X				
Funktionsprüfung des Sicherheitsdrückers	X				
Ölstandskontrolle und Ölnachfüllen	X	X			
Überprüfung der Kettenschmierung	X				
Überprüfung und Spannen der Kette	X	X			
Überprüfung der Kettenschärfung	X	X			
Überprüfung und Reinigung der Führung und der Kette				X	
Schmierung der Kettenführung				X	
Überprüfung des Ritzels auf Abnutzung			X		
Überprüfung der Batteriekapazität	X				
Überprüfung des Werkzeugs durch einen zugelassenen Vertriebshändler					X

HINWEIS:
Lassen Sie die Stangenmotorsäge alle 200 Stunden überholen, mindestens aber einmal im Jahr. Lagern Sie das Werkzeug stets in sauberem Zustand und mit geladener Batterie.

AUSWECHSELN DER KETTE UND DER FÜHRUNG

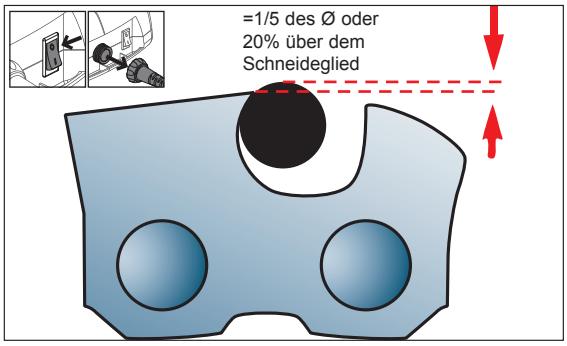
ACHTUNG:
Vor Eingriffen am Werk-zeug grundsätzlich überprüfen, ob der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht und dann das Versorgungskabel der Batterie abziehen.



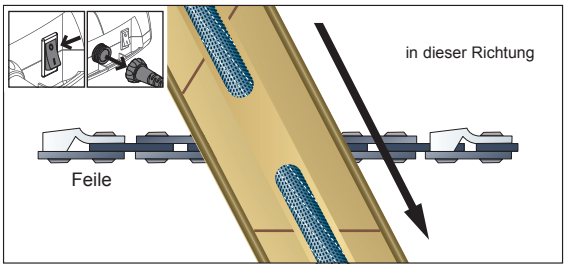
ACHTUNG:
G Verwenden Sie nur die von PELLENC vorgeschriebenen Original-Ketten und -Führungen, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

SCHÄRFEN DER KETTENGLIEDER MIT EINER RUNDFEILE

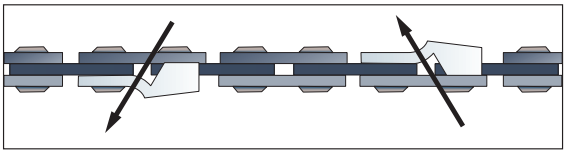
□ Legen Sie wie auf dem Schema dargestellt eine Feile oben auf das Schneideglied und den Tiefenbegrenzer des Hohlmeisels.



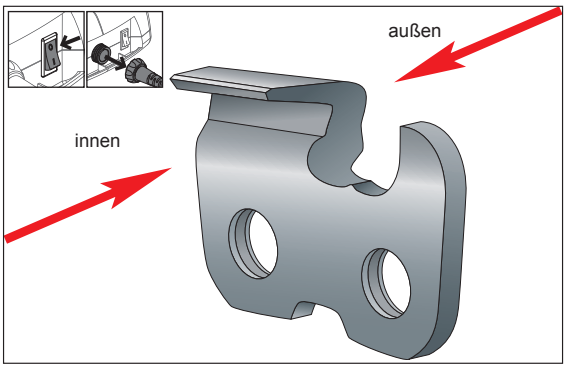
□ Schärfen Sie die Schneideglieder auf einer Seite der Kette. Nur im Vorwärtsstrich feilen, dann die Feile abheben.



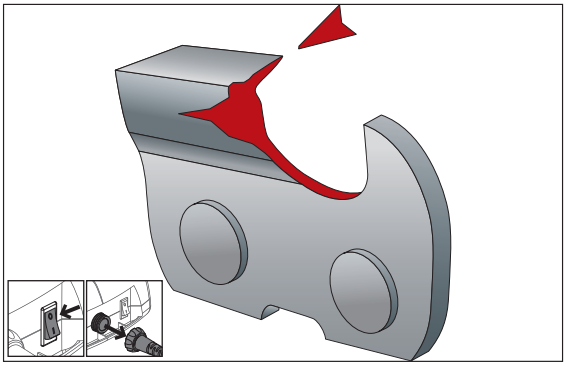
□ Halten Sie die Markierung der Feile parallel zur Markierung des Schneideglieds. Verfahren Sie auf der anderen Seite genau umgekehrt.



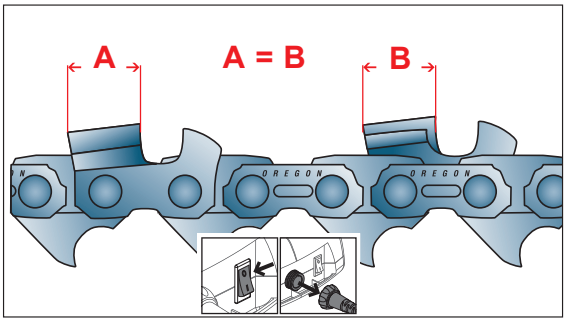
□ Wenn das Schneideglied auf der Flanke oder oben beschädigt ist, solange feilen bis der Defekt ausge glichen ist



□ Wenn das Schneideglied auf der Flanke oder oben beschädigt ist, solange feilen bis der Defekt ausge glichen ist



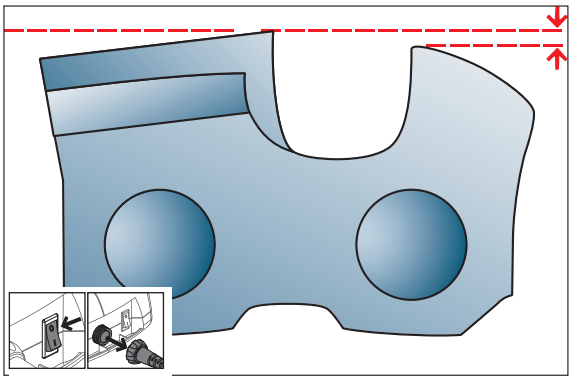
□ Die Tiefenbegrenzer-Abstände erneut kontrollieren. Wenn diese nachgestellt werden müssen, die Anweisungen auf Seite 19 befolgen.

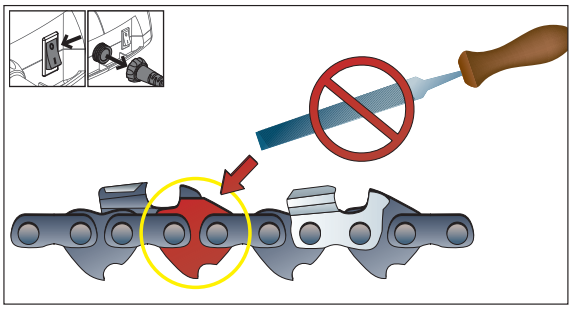


Anmerkung: Treib- und Verbindungslieder mit Rückschlagschutz dürfen nicht mitgeschliffen werden.

EINSTELLEN DES TIEFENBEGRENZER-ABSTANDS

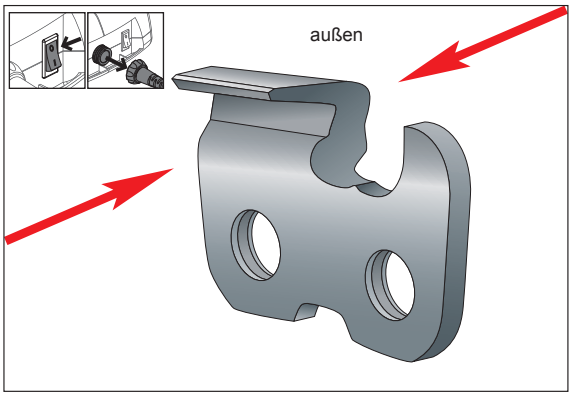
□ Verwenden Sie eine Tiefenlehre, die dem zu schärfenden Kettentyp entspricht.
□ Den Tiefenbegrenzer-Abstand nach zwei oder dreiKettenschärfungen überprüfen.
□ Legen Sie die Tiefenlehre auf den Hohlmeisel.
□ Wenn der Tiefenbegrenzer übersteht, feilen Sie ihn bis auf die Höhe der Tiefenlehre mit einer Flachfeile ab.
□ Immer im Vorwärtsstrich von der Innenseite der Kette zum außen liegenden Hohlmeisel feilen.



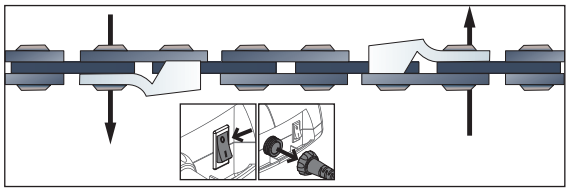


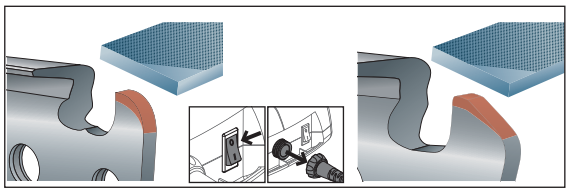
Anmerkung: Treib- und Verbindungslieder mit Rückschlagschutz dürfen nicht mitgeschliffen oder beschädigt werden.

□ Nur im Vorwärtsstrich, von der Innenseite des Hohl-meisels nach außen feilen.



□ Nachdem Sie die Tiefenbegrenzer reduziert haben, runden Sie die vordere Kante ab, um die ursprüngliche Form des Tiefenbegrenzers beizubehalten.

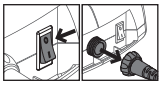




Anmerkung: An Ketten, deren Treibglieder mit Rückschlagschutz versehen sind, kann es notwendig sein, die Kette zum Feilen aus der Führung zuholen, um die Tiefenbegrenzer korrekt abschleifen zu können.

PFLEGE

EINLAGERUNG NACH DER SAISONARBEIT



- Lagern Sie das Werkzeug nur in sauberem Zustand.
- Lagern Sie das Werkzeug nur mit geschärfter Kette.
- Lagern Sie das Werkzeug nur mit geschmierter Führung.
- Lagern Sie das Werkzeug nur mit entleertem Ölbehälter.
- Transportieren und lagern Sie das Werkzeug nur mit aufgesetztem Kettenführungsschutz.

ÖLBEHÄLTER

■ Der Ölbehälter muss unbedingt sauber sein.
■ Reinigen Sie den Verschluss und den Bereich des Einfüllstutzens vor dem Öffnen.
■ Lassen Sie kein Öl überlaufen. Wischen Sie überschüssiges Öl ab.

G HINWEIS:
Ihr Ölbehälter verfügt über ein Filtersieb. Falls das Öl nicht in den Sägekopf aufsteigt, bringen Sie Ihr Werkzeug zu ihrem zugelassenen Vertriebshändler, um das Filtersieb reinigen zu lassen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ZUR «MASCHINEN» RICHTLINIE

(Richtlinie 98/37/CE, geändert) und zu den getroffenen Vorschriften für deren Umsetzung
(betrifft nur Europa)

DER HERSTELLER: Pellenc s.a. - Route de Cavaillon - BP 47
F-84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

ERKLÄRT, DASS DIE NACHSTEHEND BEZEICHNETE MASCHINE:
- BEZEICHNUNG: BATTERIEBETRIEBENE STANGEN-BAUMSCHNITTMASCHINE
- TYP: SELION
- MARKE: PELLENC

DEN ANORDNUNGEN DER GEÄNDERTEN "MASCHINEN" RICHTLINIE (RICHTLINIE 98/37/CE) UND DEN NATIONALEN VORSCHRIFTEN FÜR DEREN UMSETZUNG ENTSPRICHT,

DEN ANORDNUNGEN DER FOLGENDEN EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN ENTSPRICHT:
- VORSCHRIFT CEM 2004/108/CE

EINE BESCHEINIGUNG VOM TYP “CE” Nr. ZMR 0901 BESITZT
AUSGESTELLT VOM LGA QualiTest GmbH - TÜV Rheinland Group - ZPRMR - Tillystraße 2 - D-90431 Nürnberg - Deutschland

ERSTELLT IN PERTUIS, am 02.04.2009
ROGER PELLENC
Präsident und Generaldirektor

GARANTIE und Haftungsausschlussklausel von „PELLENC sa“ für die Baureihe Elektronische Tragwerkzeuge

Bei Bruch einer mechanischen Komponente und unter der Bedingung einer normalen und rationellen Verwendung sowie einer dem Wartungshandbuch konformen Instandhaltung **gewährt PELLENC sa auf ihre Fertigungsprodukte den Endkunden eine Garantie von EINEM JAHR** ab Lieferung; jedoch kann diese Frist nach Verlassen des Werks des garantierten Materials einen Zeitraum von 18 Monaten nicht überschreiten: Dies erfolgt einerseits in Übereinstimmung mit den in den Garantiedokumenten von PELLENC sa stipulierten Bedingungen und andererseits unter der Bedingung, dass ihr der Lieferbericht mit Angabe des Inbetriebnahmedatums übermittelt wurde.

Im Schadensfall und bei vollständiger oder teilweiser Zerstörung des Produkts kann die Garantie von PELLENC sa nur gewährt und sie zur Haftung herangezogen werden unter der Bedingung, dass durch den, der sich darauf beruft, der genaue technische Beweis für den Ursprung des Schadens, eines Material- oder Konstruktionsfehlers und der verursachenden Komponenten des Produkts erbracht wird.

Die vorliegende, vertragliche Garantie schließt jegliche sonstige, ausdrückliche oder stillschweigende Haftung von PELLENC sa aus. In diesem Rahmen kann die Haftung von PELLENC sa die oben definierten Grenzen nicht überschreiten und umfasst einschränkend die Instandsetzung **oder** den Austausch – nach alleiniger Wahl von PELLENC sa – der als fehlerhaft anerkannten Teile sowie gegebenenfalls den für diese Instandsetzung oder diesen Austausch erforderlichen Arbeitsaufwand auf der Grundlage der von PELLENC sa erstellten Garantiezeiten.

Alle beliebigen, während der Garantiezeit erfolgten Arbeiten müssen unbedingt von PELLENC sa oder von einem von PELLENC sa zugelassenen Vertragshändler ausgeführt worden sein; im gegenteiligen Fall ist die genannte Garantie hinfällig.

Eventuelle Kosten für Stilllegung, Verlegung, Anfahrt und Transport sind in jedem Fall vom Käufer zu tragen.

Bei Teilen oder Ausrüstungen, die nicht von PELLENC sa hergestellt werden, insbesondere Kugelumlaufspindel, Batterie usw., beschränkt sich die Garantie auf die der Lieferanten von PELLENC sa. Verschleißteile als Ergebnis einer normalen Nutzung stehen nie unter Garantie.

PELLENC sa und der Vertragshändler sind in folgenden Fällen von jeder Haftung freigestellt

- Wenn die Schäden durch fehlerhafte Wartung, fehlende Erfahrung des Benutzers oder anormale Verwendung bedingt sind.
- Wenn die Überholungen und Überprüfungen nicht nach den Vorschriften des Herstellers durchgeführt wurden.
- Wenn Originalteile oder Originalzubehör durch Teile oder Zubehör anderen Ursprungs ersetzt wurden oder wenn das verkaufte Gerät geändert oder umgewandelt wurde.

Die Garantie beschränkt sich ausdrücklich auf die oben dargelegte Definition, **PELLENC sa kann in keinem Fall zur Zahlung irgendeiner Entschädigung verpflichtet werden.**

Es wird jedoch in Übereinstimmung mit den Anordnungen des Dekrets Nr. 78.464 vom 24. März 1978 präzisiert, dass die vorliegende vertragliche Garantie die gesetzlich vorgeschriebene Garantie nicht ersetzt, die den Verkäufer dazu verpflichtet, dem Käufer Gewährleistung zu bieten bezüglich aller Folgen der Mängel oder versteckten Fehler der verkauften Sache.

Vor der ersten Inbetriebnahme:
BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN.

Verkaufsdatum:.....

Serien-Nr.: .....